

がいこくじんじゅうみん ぼうさいくんれん &

災害時外国人サポーター 養成研修 (東部会場)



さいがいじがいこくじんさぽーたーとは・・・

さいがい お がいこくじんじゅうみん じょうほう とど こま がいこくじんじゅうみん ふあん
災害が起きると、外国人住民は情報が届かなくて困ることがあります。外国人住民の不安を
すこ さいがい じょうほう にほんご がいこくご ほんやく ひなんじょ
少しでもなくすために、災害のときの情報をやさしい日本語や外国語に翻訳したり、避難所
まわ つうやく じょうきょう き と
を回って通訳や状況の聞き取りをします。

2019年 12月8日 (日曜日) 10:00~15:00

ばしょ やすぎ し やくしよ ぼうさいけんしゅうとう やすぎ し やすぎちよう
〈場所〉 安来市役所 防災研修棟 (安来市安来町878-2)

たいしよう さいがい がいこくじん かんしん かた にん
〈対象〉 災害のときに外国人をサポートすることに関心のある方 30人

がいこくご
外国語はできなくてもいいです。

にほんご にちじょうかいわ ひつよう
日本語は日常会話ができることが必要です。

★申し込み方法 締切は 11月28日 (木)

した か めーる ふあつくす こくさいせんたー
下の①~⑤を書いてメールかFAXで、しまね国際センター

おく
へ送ってください。

めーる たいとる ぼうさいけんしゅう
メールタイトルは「防災研修」にしてください。

なまえ かんじ ある ふあ ベつ と
①名前 (漢字、ひらがな、アルファベット)

じゅうしよ でんわ ばんごう
②住所 ③電話番号

めーる あどれす
④メールアドレス

はな ことば にほんご ご
⑤話せる言葉 (日本語、_____語)



★当日のスケジュール

- 9:45 うけつけかいし 受付開始
- 10:00 かいかい 開会
- 10:10 こうぎ 講義
- 12:00 ひじょうしょくししよくこうりゅうかい 非常食試食交流会
- 13:00 えんしゅう ほんやくくんれん 演習① 翻訳訓練
- 13:30 えんしゅう ひなんじょじゅんかいくんれん 演習② 避難所巡回訓練
- 14:30 えんしゅう ふ かえり 演習③ 振り返り
- 15:00 しゅうりよう 終了



★申し込み・問い合わせ先

しまね国際センター 担当 横田 〒690-0011 松江市東津田町369-1

でんわ 電話 0852-31-5056 / FAX 0852-31-5055 / メール admin@sic-info.org

しゅさい しまねけん こくさいせんたー やすぎし
【主催】 島根県・しまね国際センター・安来市

くわ じょうほう
詳しい情報はWEBで!

